

傳蔣召集國是會議

△邀請美日港澳各黨派領袖
香港星島日報昨(四)日台北訊稱：蔣主席定於本月九日在台北召集國是會議。今定反攻大陸之前，應與各黨派領袖一致，努力反共。蔣主席向各方面領袖人物，進行聯絡。其遲遲尚未召集國是會議，向國人表示者，乃因時機未至。頃聞蔣主席方面消息，國府已再向各方普遍徵求意見。一俟彙集，即召集會議，解決各項問題。蔣主席對國府實行反共抗俄團結方案，聞蔣主席對港澳各地反共黨派領袖人物，可能短期內邀請赴台，參加研商團結合作問題。

華歌唱大家

在紐約大受歡迎

紐約市訊：檀香山人士生歌唱大家盧炳權。本月九日晚在紐約市百老匯加尼基音樂大禮堂，舉行個人獨唱之音樂會。門票入場之中西男女凡數百人。殊形熱鬧。盧君是晚御黑色人禮服登台，由其西人音樂教師彈鋼琴伴奏。盧君係低音歌唱家。先唱歐洲名作曲家軒度，及蘇下諸氏之曲約十餘。繼唱愛爾蘭近代文豪占士再思，美國著名詩人加山下，及乙活麥路威之詩歌數

埃及與俄布波三國

簽訂物品交換協定
開羅路透電：埃及與蘇聯、布波利亞及波蘭簽訂一以物易物協約。由埃及供給棉花。以交換該三國之十一萬五千噸小麥。小麥將增加埃及之糧食供應。政府當局強調該協定與任何國家共產黨或資本主義者，締結商約，惟須規定其利益於埃及人民。

抗議日本仿製英織物

東京、合衆社電：神戶報昨日稱：關於日本呢絨及毛織物出現，其纖維係「製於英倫」等字，英國大使館特提出有力抗議。英國向日本政府抗議，大使館否認該等布係出自英國。此事係由英倫布拉佛德希爾得兄弟公司之斯條亞氏告訴。謂一日本商號仿製其公司之織物，並將希爾得公司之織物編織，入於布帛，隨之以作英國織物發售。該報復稱：商業部已開始調查此事真相。

移民入加八十餘萬

加人他徙者三分之一
柯京電：自第二次世界大戰結束以來，移民之入加者，八十一萬二千四百人。然在同一時期，此數目內有三分之一加拿大人離國而居於他處。在美國最多。而英、法、南、非及歐洲者，計共有二十五萬七千人。

達權社鳴謝經費

民國四十一年一月一號起至十二月止
趙社田 二拾一元 鄧耀利 馬廣溢
陳典鐘 林優 以上每拾元
朱基賢 徐洛 黃榮蘭 劉洪浩
廖宏燕 阮強 李家驥 趙奕明
茹金垣 以上每五元 黃標世四元
李榮九 鄧金鳳女士 司徒文任
周家灼 甄如江 敖榮初 蘇發
劉漢馨 林時仰 鍾華龍 趙將潮
鄭樹培 謝志如夫人 胡信 林永
簡漢棟 李遊道 以上每三元
林智 黃子維 梁昌津 曾錫元
岑榮樂 陳丹桂女士 鄧扶 鄧仍
趙仕勝 鍾宜 何合 岑池福
黃相琪 以上每二元五 林世秋
高聰 麥德聖 劉炳松 梁吉路珍
路兆棠 李社洪 黃秀玩 胡添福
湯佑 蔡吉 龔自強 鄭如柏
蔡樹 楊雙全 周榮灼 鄭瑞濃
江彥 鄭連棟 梁秀鳳女士 賈兆良
岑崇樂 龔定榮 曾文 湯步雲
唐自璉 楊東賢 陳宏祥 簡崇澤
趙槐 鄧月銀女士 劉希玉 以上
每二元 趙卓莊 馬榮流 林文合
李錫仍 黃丙均 盧洪結 周朝福
鄭成就 以上每壹元五 劉卓南一元

精補精



京都雷鳴春精補精。乃御醫秘傳。宮帷補品。為環球未有之生精壯腎良藥。獨家度製。專售一種。服之者無不相逢恨晚。自民國開元。始公諸世。至今通銷全國。風行寰宇。蓋其效速而廣。真令人驚奇者。一服精補精。不上半刻。即覺一團暖氣。發自丹田。上沖頭面。由腦後下循脊骨。過腎。入尾間。直達下部。此時精足腎強。渾身和暖。豈不神爽意快乎。精補精於是得世界公認為保障腎部之泰斗。一服精補精。永遠可免服別種補品矣。請速一試。方知言之不謬也。

主治：腰膝痠軟 色慾過度 陰虛陽痿 氣血虧損 精神不振 夜尿頻數 遺精滑泄 婦人經閉 產後失調 諸虛百損 諸般虛弱

雲埠代理：金利源 輔行

專家 眼鏡較驗

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

行藥新統曹

C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
通省發行
通訊地址
南於陰曆八月廿二日。小兒驚風。多服利水。不特不利。反成癆瘵。水無去路。急難。幸曹統新。用下病。上取法。揭紙上。數層。出。積。垢。如。砂。灰。霍。然。痊。癒。其。幸。何。如。 Hong Tai 同泰
418, Ord St. L. J. A. Cal.

- ▲補腎固精丸 四兩庄六元
- ▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
- ▲牛黃清心丸 四兩庄六元
- ▲男子七疳丸 四兩庄六元
- ▲消粒解毒丸 四兩庄六元

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌號藥丸。每樽壹百粒。價銀壹元。
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元。及二元五毫。
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic
每樽壹元。及二元五毫。
藥單小心配合 洗非林及晒相
緬來佐治街懷亞德藥房啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5938

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五五號 佐治街東
電話 TA. 3526
服務週到 僑胞如有委託
火燭燕梳等
保險汽車意外
代理人壽保險
蔣玉蓮保險
事務所

萬育堂
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
酒藥種各威利水玉豐號代
西藥名桂
各藥散盒
裝於玻璃瓶
片不論零沽
批發取價格
外克己
電話 E. 8121

華堂濟廣
Kwong Chai Tong
122 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
電話 PA 8613
◎提防咳嗽！
際此冬春之交。新舊交替。時感天氣。最易傷風。外感。咳嗽。喉痛。等症。本堂有見及此。特製參貝。衛生。陳皮。及化痰止咳。回春。有咳。止。咳。無咳。食。之。開胃。消食。誠。為。衛生。之。妙。品。也。
每盒定價五毛
照常發售。九散
外科。國醫。林仕宜。寓內

號安均理代總西加駐務客東遠船輪統總國美
由香港往大埠船期
威爾遜總統 三月廿四
威爾遜總統 四月廿五
威爾遜總統 五月九日
威爾遜總統 五月廿四
威爾遜總統 六月廿四
威爾遜總統 七月廿四
威爾遜總統 八月廿四
威爾遜總統 九月廿四
威爾遜總統 十月廿四
威爾遜總統 十一月廿四
威爾遜總統 十二月廿四

裕給公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.
新到
糯米枝干
生晒糖枝干
彩盒蜜糖
各款茗茶
各款名茶

MY BANK
BANK OF MONTREAL
借債能助營業否
若汝宜一低價之借項以
展開生意或改革之
變為現代化。倘汝有
能力還債。滿地可銀
行可以幫助汝。
生銀是本行之營業
請與就近司理商
量。無論何等堅固營
業計劃。他必樂意。
可能範圍。幫助汝。
滿地可銀行。入登七
年以來。曾與各界人
士接洽矣。

美服八折
種種男服靚及
齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.
MA. 4929
備俱貨雜杭蘇
奉即索函便印錄目

現代裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER ST. CARRALL
本店現有存架新衣服
一特特價平賣。若君想
相宜衣服。請來一看
司理黃公禮啟

永利威
各色藥酒
新辦到
糯米酒
送贈美人日曆牌
WING WAH CO.
506 Main St.
Vancouver 4, B.C.
逢痛止痛
風濕跌打膏藥
逢腫消腫
一總代理發行處
永華烟草行

4X
請常食美
味優越之
各種伙的
市嚙麵飽
Canadian Bakeries Ltd.

Lux Theatre
院戲斯樂
「著名銀幕」
「電影好戲」
映映時時事畫片

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934
精神及魄力
是汝所應得
此藥丸能補益精神
睡眠。防傷寒。令汝精神
爽快。每盒五百粒。五元
卡路街。夾加都華街
電派藥材店啟

永壽堂
WING WAH CO.
506 Main St.
Vancouver 4, B.C.
逢痛止痛
風濕跌打膏藥
逢腫消腫
一總代理發行處
永華烟草行

通訊

粵共通令廿四個縣
征集青年施訓練

廣州通訊：粵共第一屆勞動就業委員會，以時局緊張，需用龐大人才，昨通令省內汕頭江等廿四個縣，分令各該縣，迅速成立技術訓練班，征集當地青年，施以訓練，造就國防軍事人才，次注重建築製造機械等人才，又城市技術幹部訓練委員會，將各機關技術幹部一千二百六十四人，先抽調二百二十人，在式下集中訓練，並輪訓學員，可能北調工作。

東莞賭風愈盛
縣共無法處理

東莞通訊：本縣近來賭風，愈弄愈熾，每值市及鄉村角落，賭檔普遍設立，番攤牌九骰子紙牌，各式俱備，而各地賭檔，均有勢力者在場及包庇，無人敢干預，故成公開秘密，如各區兩和村賭檔，首由民兵隊長劉九妹，劉炳等開，何成羣，李植，劉九妹，劉炳等開，愈趨愈盛，贏者大飲大食，輸者趕注，結果人人皆輸，弄致家破人亡，農民輸光輸盡，共府嚴追公報，亦無繳交，其他鄉村賭風，亦烈，雖有共員將情轉報縣府，亦不予處理，武人已成天之驕子，拚命逃離共區。

中山人民不堪迫害
拚命逃離共區

中山通訊：中山中共邊防第五分局對於大陸人民逃離國境，偷渡邊境，曾登報下令所屬邊防軍及公安人員，予以槍殺，旋據縣內農會報告，因縣屬與葡屬接壤，附近農民每出田耕作，被疑偷渡，開槍射殺，為數頗夥，漁民亦報告有同等情形，均請改善，于是邊防分局特于去年拾月間，通令所屬，遇有偷渡的可疑人，不經通令開槍，須盡各種可能制止。

沙坪三大祖祠
均遭中共拆毀

沙坪通訊：本縣以李潘呂三姓為大族，故均在沙坪建有巨大之祠堂，以祀其開族之先祖，民廿八年春，日軍入境，沙坪千餘舖戶，被焚殆盡。

華人西醫

- 葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
- 龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. FA. 8522
- 趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489L1
- 陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 5089-L
- 梁楚堯 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
- 黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841

華人牙醫

- 趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
- 李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059 Suite 108

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到
大帮雜貨
藥材丸散
參茸補品
各式美酒
各式海味
樣樣齊備

園驤家李

LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.

西人瓜菜俱備
老身上灰冬瓜
罐頭土產
合時瓜菜上市

司公限有興泰

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到
皇帝牌十
淨新絲苗
靚鮮蓮藕
沙坪粉葛
紅芽芋仔
新白芋仔
新黃花同
電話 TA. 1028

行銀梳并襟

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往已多年矣。我們歡迎往來外埠君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。

OLD INSPECTOR RUM
此露酒味道醇香酒質甘滑誠人羣之愛品購酒時不可不叫取霖酒只可叫取奧路沿市碧打便能認識

UNITED DISTILLERS LTD.

鳴謝僑胞昆仲經費

芳名列左：恕不稱呼

許烈五元 謝池四元 李連聖三元 劉振周炳 李連聖 每三元 劉祥周炳 李連聖 每三元 黃炎 關崇昌 胡維德 周梓開 蔡松 劉治 李錦 黃盛 關仲寬 每壹元 梁海 阮榮 阮強

大公義學校董事會
民國四十二年職員表

正會長 黃義華 副會長 關邦健
書記 伍澤源 財政 鄭其海
監學 馬榮民
校董 宋甘泉 周相 司徒捷予
周玉生 黃增榮 黃鴻新
林洪公 簡建平 簡觀苗
林聖公 岑嘉旺 謝志如
薛聖接 馬心直 張明益
陳宜顯 趙惠南 龔開順
周金滿 林優 廖造喜
馬享 陳宜誠 周少川
周道金 黃少波 歐陽成
李嘉順 吳英樓 關文萬
梁有 呂禮庭 李福
趙學 劉國昌 黃啟莊
鄭振環 林銳 羅銳
王耀柏 馬照 鄭新福
鄭光益 雷根 馮學坤
張其 朱宏基 梅拱學
周福就 陳少荃 周永熾
雷紹賢 黃炳輝 蔣日光
盧啟振 黃國連

雲埠達權支社
四十二年職員表

正社長 司徒捷予 副 周玉生
正書記 簡國安 副 蔣安輝
正財政 黃鴻新 副 伍澤源
正外務 張明益 副 黃增榮
正監督 廖造喜 副 陳秋林
正收員 廖國全 副 陳周相
何榮祥 副 陳周相
余喜 梁永發 陳德
吳英樓 林相 胡德
關崇昌 鄭新球 周潤槐
林洪公 林貫通 馬國亮
薛聖接 林聖田 馬國亮
林保安 簡建平 馬國亮
李瑞 宋甘泉 馬國亮

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

全蛋干麵
粗細炸麵
淨干麵

司公華英
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣
Pacific 5716

馬文仲會計師事務所
TA. 3621
No. 410-193 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

復興公司
FORD HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.
少林風濕跌打膏加東僑胞都讚好
若果功效神速靈驗怎得口碑常載道

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告
本旅館現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣床褥潔淨汽暖溫煖
水喉冷熱日夜供應來往
利便招租週到租銀克己
僑胞光顧無任歡迎
新亞旅館司理 甄法明 啟

秘詩蒸酒
公司名產
加拿大威士忌酒
BC EXPORT

司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精製
白油腸臘
鴨肝腸鴨下庄發行
新到生薑馬蹄粉葛

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
TATlow 1754

黃漢
經紀事務所
填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

司公棧然金
KAM YEN JAN (1948) LTD.
PHONE Marine 1757
223 Keefer St. Vancouver 4, B.C.

臘味發行
白油腸 大原鴨
鴨潤腸 鴨下庄
五花肉 豉鴨片
金銀潤 臘排骨

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

最近辦到大宗海味咸魚
大蠔鼓面 新三牙或
天字吊片 新黃花同
九龍串丸 新白大或
金錢九仔 新吊大魚
大江油柱 新銀倉魚
去冬冬菇 新水大烏
有帶冬菇 新白大魚
北江香辛 新公魚仔

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Free Press in Canada Publishers Ltd.

(一)
(二)

▲爛布衣顯絕技息紛爭
梧州三武館大打鬥(三)

▲大家俾面自矜驕
殊不知劉館門徒竟認譚太不實面，有意示威，非報復不可。李志成力大膽壯，大聲疾呼：「劉見衆徒羣情洶洶，亦不表示。」兩館後因此生惡鬥，致死傷達卅餘人。末始不因劉氏寡斷之過，出會完畢。來梧參觀會景先後返家，出會值理諸首事，酬謝各武館表演，分別以金豬喜儀送酬。有某值理以劉館表演出色，應予多獎。劉館受獎後，各徒

對其友謂：「以我神力，雖前往觀館林館拆檔亦易過借火也。」友人拍掌慰賀，志成館語，隨即走入廚房拔取長約三尺之堅棒乙條，飛奔而出。且行且大呼：「且看我去折譚館林館，有人去者跟我來。」說罷舞動木棒如飛而去。其友覺頃聞失言，欲奔前攔阻，奈已不及。

（未完）

此乃佟所棄鼎盛之原因。而佟佟對人談及肚內司鬼報之女孩靈魂事，謂係在遠隔七年之前。佟在其故鄉湘省，因所天不幸身亡。無以為生，便出作人傭討生活。

怎樣減疲勞

養，免使父母被劫，毋受其騙。吾便落在彼手中，歸後，彼復施法，使吾之魂魄附在桃木人身上，以邪術騙迫吾爲其發財之工具，已經四載，而彼並無放我超脫之意，故我今求二娘憐我，將木人焚化，我便可解除羈絆，再次投生，吾必有以餘分鐘，可以延年益壽。

報答二娘也。已。佟聞木人言。同情心悠然而生。乃携桃木人簪天階中。澆之以油。正欲引火焚之。忽聞主人歸來。倏急極。本欲將木人放回桌上。但木人哀聲懇求。請切勿交還主人。否則百數拾年。亦無掙脫縛束。再投生人世希望。佟聞其語。又覺得可憐。但此時主人已察知力的好？不一定。許多專家研究。欣賞無線電收音機固然好。有時却不如在花園裏栽花除草。打球。騎馬等費力的事來得更好。

⑤ 不費力的娛樂。是不是比費力的好？不一定。許多專家研究。欣賞無線電收音機固然好。有時却不如在花園裏栽花除草。打球。騎馬等費力的事來得更好。

⑥ 下午或晚上決定的主意。往往不是好主意。是嗎？不錯。你如有何重要決定。最好是早上來研究。

得欲驚觸桃木人，急撲前欲奪回。
見主人撲來，急極，竟將此木人納諸口，徬徨一時不慣。

急極 咽下桃木人

乃將木人咽下肚內，主人怒極痛毆，終後，并逐之。終食創出門，忽人聲發自終肚中云：『吾累二娘受辱，吾其抱歉，但二娘亦將吾吞下肚。』

下午或晚上的決定，往往艱事，困爲人已疲勞，聰明也不免迷糊三分。

④浪費是不是容易使人疲勞？

壹點不錯，你如果買了一件你原來買不起的東西，你會感覺得拾分疲勞，因爲內心所起『不安』和『懷疑』會引起你肌肉和神經上的疲乏。

中。此轉苦之靈魂。亦必須候二娘物化後。始能同往轉輪。二娘此後勿憂。亦不必再傭工討活。可以賣卜。吾必盡力助二娘。自是終二娘果不再爲人傭。而轉業賣卜。以『鬼報』爲招徠。肚內女嬰鄭湘靈之魂魄。便與佟相依爲命。當時逃難。輾轉批港。湘靈囑其在此再執業爲生

(未完)

落花兩律

詩界

逸樂氏



此佟二娘對人談及肚內鬼報來源之往事。光陰似箭。佟在港執業卜筮。已有壹載。時有敵僞爪牙陳某。查悉佟藉鬼報欵積家財甚豐。乃向之勒索黃金廿兩。佟以陳在此勢力甚雄。唯壹辦法。便是講數。陳堅持不允減。佟二娘在盛怒之下。力斥陳爲漢奸走狗。至觸陳怒。強徒襲破屋來看。

東風誰爲護花旂
露冷華林詞客恨
三吏啼烏催詩夢
寂寞閒庭深鎖處

其二

狼藉吳宮響屐前
紛紛著地愁來燕
疑是綠珠還帶淚
紛紛著地愁來燕

春盡愁生碧玉柱
雨零金谷美人魂
一夜香塵葬酒痕
空留疏影向黃昏

逸樂氏

春盡愁生碧玉村
雨零金谷美人魂

詩夢 一夜香塵葬酒痕

二

片片隨風泣暮隄

劇憐紫玉已成烟
榮華夢 榮謝同歸兜率天

正會長	林鉄郎	副會長	周順榮
正議長	趙仕照	副議長	盧金生
正書記	黃柏琪	副書記	饒瓊石
正財政	陳宏祥	副財政	灼如
正監督	司徒熾	副國志	
正外交	楊北連	副國祥生	李樹元
正國技主任	吳鴻飛	唐健彪	馬玲彪
科員	岑香羅	周世庭	吳棟材
	蔡元隆	黎寬	馮德樹
瑞獅主任	唐奕恆	鄧才才	黃奕森
科員	劉森	盧日榮	林福理
	曾玉庭	湯步雲	馬庭輝
	鄭秋盈	黃炳均	
宣傳主任	陳雲媛	劉炳松	龔定燾
婦女主任	鄧才才夫人		
核數員	鄧家滋	岑卿泉	
庶務員	吳奕扶	李聖攝	曾文煥
	鄧月銀	周翠蘭	

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，券作，信封，信箋，數信錄，捐冊，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均皆精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

兩用添比頓氏之六六六六六六六六
 丸諸君如有患慢性氣支管炎因而
 引起傷風發熱以致日夜咳嗽呼吸
 困難哮喘不止者及食
 烟人咳嗽請用此藥當
 可藥到病除奏效快捷
 各藥房均有代售小盒
 六毛五中盒壹元三毛五大盒五元
 大盒者藥量較中庄者約為六倍但
 價錢可省回一元五 浸布頓藥房



打字機 寫字檯
夾萬發售
 Len. Bird 連卜 MA. 1646

總理 周玉生
 書記 蔣安翹
 財政 關邦健
 外交 簡國安
 監督 林保安
 董事 司徒捷予 簡建平 黃鴻烈

◎雲埠達權社實業部

民國四十二年職員表

陳秋霖	張其	伍澤滌	張明益
周相	周衛全	黃增業	陳宜談
	廖迨	羅傳業	宋甘
	簡崇		

Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: P.A. 6023

新到大批——
中國金錢牌（暖）壺
——外面漂亮裏面熱
大小由一磅至六磅
有闊口暖壺適合裝餐用

雲埠國際機場。新升降道已完
成。而定于本星期三下午兩點半。
正式開放。國防部次長雷尼。昨日

啟者弟前因身體違和入中央醫院調治留院期間荷蒙達權社執事昆仲咸友暨有餘別墅宗親叔伯等常以鮮花香煙食品等臨存慰問雲情高誼感慕靡既弟現已出院惟道醫生命居寓休養未遑一一登門叩謝謹數言藉申謝忱並祝 諸君康健

活活百貨店對面

108 West Hastings St

代柬

本總堂謹定三月廿二日下午一時舉行第六週年紀念典禮并恭祝
古公亶父太王寶誕潔治香茗同日下午五時
半假重慶酒家公宴統請
至德分堂本族大小團體暨伯叔昆仲嬸姆姊
妹貴臨叙慶指示一切曷勝榮幸

Chee Dack Gen Tong Society
Well St. E. Vancouver, B. C. Canada